

B I B L I O G R A F I A

Cleto TORRODELLAS, *Versos y romances en ribagorzano*, Introducción, notas y vocabulario por F. Nagore, Huesca, Consello d'a Fabla Aragonesa, 1979.

Como pequeño homenaje póstumo, se publicó esta obra al cumplirse los cuarenta años de la muerte de este poeta popular (Estadilla, 1868-1939), conocido en la redolada como "el ferrero d'Estadilla"). Se recoge en el libro su producción poética escrita en el aragonés ribagorzano propio de su localidad. El antólogo, F. Nagore, parte de dos recopilaciones previas, una de las cuales parece ser la completa y en cuya colaboración había trabajado C. J. Torrodellas Mur, sobrino del autor. Aprovechando la existencia de dos compilaciones, se señalan, mediante notas en cada poema, las diferencias existentes en los textos de ambas. Dichas diferencias afectan tanto a la representación gráfica como a la fonética, morfología o estilo. Se ha respetado la ortografía original y únicamente se han regularizado la acentuación y puntuación.

En definitiva, un importante libro que nos acerca más al conocimiento de la literatura en aragonés.

Rosa JUSTES CARILLA



INSTITUTO DE ESTUDIOS
ALTOARAGONESES
Diputación de Huesca